

седателя Генеральной Ассамблеи и председатели главных комитетов занимают свои места на трибуне.

Начальник протокольной службы г-н Синан Корле сопровождает г-на Вальдхайма к трибуне.

114. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ваше Превосходительство, имею честь официально сообщить вам, что Генеральная Ассамблея назначила вас на пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций на срок, начинающийся 1 января 1972 года и заканчивающийся 31 декабря 1976 года.

115. Я прошу г-на Вальдхайма повторить за мной текст присяги при вступлении в должность.

116. Г-н ВАЛЬДХАЙМ (говорит по-английски): Я, Курт Вальдхайм, торжественно клянусь выполнять возложенные на меня обязанности Генерального секретаря Организации Объединенных Наций со всей преданностью, благоразумно и по совести; исполнять эти обязанности и направлять свои действия, исходя только из интересов Организации Объединенных Наций, не обращаться за инструкциями и не принимать инструкции в отношении исполнения моих обязанностей от какого бы то ни было правительства или другой власти, находящихся вне Организации.

117. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я уверен, что, поздравляя вновь избранного Генерального секретаря, я выражаю мнение всех членов Генеральной Ассамблеи. Мы горячо приветствуем его и обязуемся предоставить ему свою полную поддержку и сотрудничество. Мы желаем ему самой плодотворной работы в течение срока его пребывания на этом посту и выражаем ему наилучшие пожелания в его будущей деятельности в интересах международного сообщества. Пусть Организация Объединенных Наций под его динамичным и творческим руководством продвигается к предусмотренной Уставом цели — стать центром согласования действий наций.

118. Теперь я приглашаю Его Превосходительство г-на Курта Вальдхайма сделать заявление.

119. Г-н ВАЛЬДХАЙМ (говорит по-английски): С чувством глубокого волнения я выслушал слова приветствия, с которыми Председатель Генеральной Ассамблеи только что обратился ко мне. В них находят отражение признание и доверие со стороны моих коллег, сидящих в этом зале, и честь, которую они оказали моей стране, назначив меня на этот высокий пост. Я хотел бы горячо поблагодарить их за поддержку, а также выразить свою признательность Председателю и членам Совета Безопасности, которые единодушно рекомендовали меня Генеральной Ассамблее.

120. Я отдаю себе полный отчет, что определенные Уставом важные задачи, которые возложены на меня, сопряжены с весьма серьезной ответственностью. Я торжественно клянусь, что буду стараться выполнять их с полной отдачей своих сил, беспристрастно и с чувством глубокой личной ответственности.

121. Почти все из моих коллег, присутствующие здесь, знают меня лично, а многие из них работали со мной многие годы. Они, возможно, помнят меня на посту постоянного наблюдателя от Австрии при Организации Объединенных Наций еще в 1955 году или по более поздним периодам моей работы в Организации Объединенных Наций. Они знают меня как представителя страны неизменно нейтральной, страны, которая не полагается на военные союзы и жизненно заинтересована в продвижении и осуществлении принципов и положений Устава Организации Объединенных Наций.

122. В моей новой роли Генерального секретаря Организации Объединенных Наций я буду по-прежнему преследовать эти цели и активно способствовать укреплению нашей Организации, с тем чтобы Организация Объединенных Наций смогла стать действенным орудием выполнения всех функций, предусмотренных в Уставе.

123. Организация Объединенных Наций в своем развитии достигла важного этапа. Участие в ее работе Китайской Народной Республики — это важный шаг по пути к универсальности, который, несомненно, повысит способность Организации Объединенных Наций работать над выполнением целей, поставленных в Уставе. Дальнейшим шагом в этом направлении должно стать принятие разделенных стран, которое, я надеюсь, произойдет в недалеком будущем.

124. Достаточно беглого взгляда на список членов Организации, чтобы понять, что более двух третей государств-членов принадлежат к группе развивающихся стран. Они составляют по численности преобладающее большинство человечества, и их проблемы заслуживают самого пристального внимания при выполнении наших задач. Как было давно сказано, развитие — это ключ к миру. Поэтому, осуществляя основную цель Устава, которая заключается в поддержании международного мира и безопасности, мы обязаны во имя нашего общего блага обеспечить признание и воплощение в жизнь тех исходных элементов, на которых строятся мир и развитие в условиях процветания.

125. Взаимное доверие в процессе мирного решения споров, равно как и деятельность Организации Объединенных Наций по установлению мира и поддержанию его, наряду с гармоничным экономическим и социальным развитием, являются важнейшими аспектами этой проблемы.

126. Организация Объединенных Наций должна быть центром как политического, так и экономического развития, причем следует уделить должное внимание внедрению в жизнь единодушно принятых норм поведения между государствами.

127. Для обеспечения успешной деятельности Организации Объединенных Наций финансовая платежеспособность Организации является необходимым условием, без которого резолюции и решения остаются всего лишь декларациями о намерениях. Действительно, в этой области, равно как и в политической и экономической областях,

доверие к нашей Организации непосредственно связано с проблемой осуществления принятых решений.

*(Далее оратор говорит по-французски).*

128. Для того, чтобы я мог выполнить трудные обязанности, которые возложены на меня, и чтобы можно было преодолеть трудности, стоящие перед Организацией, мне необходима полная поддержка и сотрудничество всех государств-членов, и я должен буду рассчитывать на понимание и дружеское отношение всех моих коллег. Я приложу все усилия, чтобы сотрудничать и поддерживать самые тесные связи с ними.

129. Я также нуждаюсь в лояльном сотрудничестве со стороны всех членов Секретариата. Я сам имею практический опыт в различных вопросах, связанных с руководством такого масштаба. Этот опыт поможет мне уделить должное внимание эффективной деятельности административного аппарата Организации Объединенных Наций.

*(Далее оратор говорит по-английски).*

130. Выполняя свой мандат, я буду продолжать действовать в направлении, указанном моим выдающимся предшественником — Генеральным секретарем У Таном. В стремлении приблизиться к цели, провозглашенной в Уставе, я надеюсь, что продвинулся вперед настолько же, насколько продвинулся он, и попытаюсь проявить то творческое отношение, тот реализм, какие проявил он в разработке новых методов подхода к тем общим задачам, которые объединяют нас в этой Организации.

131. Я хотел бы закончить свое выступление, воздав дань искреннего уважения Генеральному секретарю У Тану, которого я высоко чтю за выдающийся пример и высокие образцы, показанные им и в руководстве этой Организацией, и как коллегой и другом.

132. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Я благодарю Его Превосходительство г-на Вальдхайма за его заявление.

133. Прежде чем предоставить слово представителям делегаций, изъявивших желание воздать дань уважения нашему Генеральному секретарю У Тану, я хотел бы как Председатель Генеральной Ассамблеи от имени всех и каждого из нас выразить ему нашу сердечную благодарность за его бескорыстную преданность этой Организации. Он был источником вдохновения для всех нас. Он завоевал также всеобщее расположение всех делегаций. Мы желаем ему счастливой и плодотворной жизни после ухода со своего поста. Трудно найти слова благодарности за все, что он сделал для нас, но я уверен, что он понимает, сколь многим мы ему обязаны.

134. Несколько делегаций изъявили желание отдать дань уважения У Тану, и я сейчас предоставляю им слово.

135. Г-н ТЕЙЛОР-КАМАРА (Сьерра Леоне) *(говорит по-английски)*: Моя делегация была в числе

тех членов Совета Безопасности, которые вчера голосовали за рекомендацию Генеральной Ассамблеи о назначении г-на Курта Вальдхайма Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Мы голосовали за выдвижение кандидатуры г-на Курта Вальдхайма, ибо мы верим, что, продвинувшись на дипломатической службе в своей стране и занимая пост министра иностранных дел и другие посты, он приобрел значительный опыт как во внутрисударственных, так и в международных делах и проявил себя выдающимся образом.

136. Моя делегация не сомневается, что г-н Вальдхайм, представитель страны, внешняя политика которой характеризуется ярко выраженным нейтралитетом, будет служить на этом посту, не проявляя одностороннего пристрастия и в соответствии с истинным духом Организации Объединенных Наций.

137. Те, кому довелось работать с г-ном Вальдхаймом, знают о его способности к напряженной работе и его скрупулезном внимании к протоколу и деталям. В нашей памяти надолго сохранится его способность разрешать спорные проблемы, когда он находился на посту Председателя Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, и то, как он настойчиво побуждал этот Комитет продвигаться вперед и добиваться плодотворного решения задач, стоявших перед ним.

138. В жизни любой организации наступают времена, когда мы должны прощаться и с тяжелым сердцем расстаться с тем или иным человеком.

139. Сегодня Ассамблея собралась, чтобы сказать слова прощания У Тану, этому блистательному рулевому и Генеральному секретарю, после самого длительного в истории Организации пребывания на посту Генерального секретаря. Третьего ноября 1961 года единодушным решением Генеральной Ассамблеи он был назначен для исполнения обязанностей покойного Дага Хаммаршельда, срок пребывания которого на его посту тогда еще не истек, а сегодня имя У Тана не сходит с уст. Имя У Тана, получившее большую известность, чем имена королей и президентов, громко и ясно звучит по всему миру. Его глубокое понимание международных отношений, его мудрость, его искренность и ревностное стремление сделать эту Организацию работоспособной сохранятся в памяти, и о них еще долго будут говорить в этом здании и после того, как он покинет свой кабинет на 38-м этаже.

140. Он получил должное признание со стороны международного сообщества за свою заботу о человечестве. Его таланты и способности признаны университетами и другими высшими учебными заведениями всего мира, о чем свидетельствуют десятки ученых степеней, которые были присвоены ему за время его пребывания на посту.

141. Мы очень грустим, прощая его, но мы знаем, что его неукротимому духу будет душно